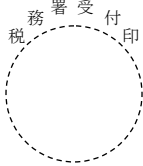


租税条約に関する届出書

(税務署整理欄)  
(For official use only)

APPLICATION FORM FOR INCOME TAX CONVENTION



譲渡収益に対する所得税及び復興特別所得税の軽減・免除  
Relief from Japanese Income Tax and Special Income  
Tax for Reconstruction on Capital Gains

この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。  
See separate instructions.

適用；有、無			
番号 確認			

税務署長殿  
To the District Director, \_\_\_\_\_ Tax Office

1 適用を受ける租税条約に関する事項；  
Applicable Income Tax Convention  
日本国と \_\_\_\_\_ との間の租税条約第 \_\_\_\_\_ 条第 \_\_\_\_\_ 項  
The Income Tax Convention between Japan and \_\_\_\_\_ , Article \_\_\_\_\_ , para. \_\_\_\_\_

限度税率 \_\_\_\_\_ %  
Applicable Tax Rate  
 免税  
Exemption

2 譲渡収益の支払を受ける者に関する事項；  
Details of Recipient of Capital Gains

氏名 Full name			
個人番号（有する場合のみ記入） Individual Number (Limited to case of a holder)			
住所又は居所 Domicile or residence	(電話番号 Telephone Number)		
国籍 Nationality			
下記「4」の譲渡収益につき居住者として課税される国及び納税地（注6） Country where the recipient is taxable as resident on Capital Gains mentioned in 4 below and the place where he is to pay tax (Note 6)	(納税者番号 Taxpayer Identification Number)		
日本国内の恒久的施設の状況 Permanent establishment in Japan	名称 Name		
	所在地 Address	(電話番号 Telephone Number)	
	事業の内容 Details of Business		

3 譲渡収益の支払者に関する事項；  
Details of Payer of Capital Gains

氏名又は名称 Full name			
住所（居所）又は本店（主たる事務所）の所在地 Domicile (residence) or Place of head office (main office)	(電話番号 Telephone Number)		
個人番号又は法人番号 （有する場合のみ記入） Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)			

4 上記「3」の支払者から支払を受ける譲渡収益で「1」の租税条約の規定の適用を受けるものに関する事項；  
Details of Capital Gains received from the Payer to which the Convention mentioned in 1 above is applicable

株式又は出資の種類 Kind of Shares(Stocks) or Contributions	株式又は出資の銘柄 Description of Shares(Stocks) or Contributions	株式又は出資の譲渡数量 Transfer Quantity of Shares(Stocks) or Contributions	株式又は出資の取得年月日 Date of Acquisition of Shares(Stocks) or Contributions
<input type="checkbox"/> 株式 Shares (Stocks)			
<input type="checkbox"/> 出資 Contributions			

5 その他参考となるべき事項（注7）；  
Others (Note 7)

--

- 代理人に関する事項 ; この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。  
 Details of the Agent ; If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following Columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan	氏名(名称) Full name		納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered
<input type="checkbox"/> 納税管理人 ※ Tax Agent <input type="checkbox"/> その他の代理人 Other Agent	住所(居所・所在地) Domicile (Residence or location)	(電話番号 Telephone Number)	税務署 Tax Office

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ “Tax Agent” means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of Act on General Rules for National Taxes.

- 適用を受ける租税条約が特典条項を有する租税条約である場合 ;  
 If the applicable convention has article of limitation on benefits

特典条項に関する付表の添付  有 Yes

“Attachment Form for  
 Limitation on Benefits  
 Article” attached

添付省略 Attachment not required

(特典条項に関する付表を添付して提出した租税条約に関する届出書の提出日 年 月 日)  
 Date of previous submission of the application for income tax convention with the “Attachment Form for Limitation on Benefits Article” \_\_\_\_\_

### 注 意 事 項

#### 届出書の提出について

1 この届出書は、租税特別措置法第37条の11の4第1項の規定による譲渡収益に係る日本国における源泉徴収税額について、租税条約の規定に基づく軽減又は免除を受けようとする場合に使用します。

2 この届出書は、譲渡収益の支払者ごとに作成してください。

3 この届出書は、正副2通を作成して譲渡収益の支払者に提出し、譲渡収益の支払者は、正本を、最初にその譲渡収益の支払をする日の前日までにその支払者の所轄税務署長に提出してください。この届出書の提出後その記載事項に異動が生じた場合も同様です。

なお、記載事項に異動が生じた場合において、異動が生じた記載事項が届出書の「4」の「株式又は出資の譲渡数量」の増加又は減少によるものである場合には、異動に係る届出書の提出を省略することができます(一定の上場株式等の譲渡による譲渡収益については、既に提出した届出書に記載した株式又は出資と異なる種類の株式又は出資の譲渡による譲渡収益の支払を受けることとなる場合においても、異動に係る届出書の提出を省略できます。)

ただし、所得税法施行令第281条第1項第4号ロに掲げる譲渡収益については、譲渡収益の支払を受ける都度、この届出書を正副2通作成して譲渡収益の支払者に提出し、譲渡収益の支払者は、正本をその支払者の所轄税務署長に提出してください。

4 この届出書を納税管理人以外の代理人によって提出する場合には、その委任関係を証する委任状をその翻訳文とともに添付してください。

#### 届出書の記載について

5 届出書の□欄には、該当する項目について✓印を付してください。

6 納税者番号とは、租税の申告、納付その他の手続を行うために用いる番号、記号その他の符号でその手続をすべき者を特定することができるものをいいます。支払を受ける者の居住地である国に納税者番号に関する制度が存在しない場合や支払を受ける者が納税者番号を有しない場合には納税者番号を記載する必要はありません。

7 届出書の「5」の欄には、「2」から「4」までの各欄に記載した事項のほか、租税の軽減又は免除を定める「1」の租税条約の適用を受けるための要件を満たす事情の詳細を記載してください。

### INSTRUCTIONS

#### Submission of the FORM

1 This form is to be used by the Recipient of Capital Gains under the provision of Paragraph 1 of Article 37-11-4 of the Act on Special Measures Concerning Taxation in claiming the relief from Japanese withholding tax under the provisions of the Income Tax Convention.

2 This form must be prepared separately for each Payer of Capital Gains.

3 This form must be submitted in duplicate to the Payer of Capital Gains, who has to file the original with the District Director of Tax Office for the place where the Payer resides at the time of, by the day before the payment of the Capital Gains is made. The same procedures must be followed when there is any change in the statements on this form except if the change results in an increase or decrease in the “Transfer Quantity of Shares(Stocks) or Contributions” mentioned in column 4 (Regarding Capital Gains from transfer of certain shares, etc. of a listed corporation, the submission of the application form related to change in information already provided need not to be submitted even in the case of receiving the payment of a capital gain from transfer of shares or capital contributions that are of a different kind from those mentioned in the application form that has been already submitted.)

However, in case of Capital Gains listed in (b) subparagraph 4 of Paragraph 1 of Article 281, this form must be submitted in duplicate at the time of each payment of such Capital Gains.

4 An Agent other than the Tax Agent must attach a power of attorney together with its Japanese translation.

#### Completion of the FORM

5 Applicable boxes must be checked.

6 The Taxpayer Identification Number is a number, code or symbol which is used for filing of return and payment of due amount and other procedures regarding tax, and which identifies a person who must take such procedures. If a system of Taxpayer Identification Number does not exist in the country where the recipient resides, or if the recipient of the payment does not have a Taxpayer Identification Number, it is not necessary to enter the Taxpayer Identification Number.

7 Enter into line 5 details of circumstance that the conditions for the application of the convention mentioned in 1 are satisfied, in addition to information entered in 2 thought 4.

この届出書に記載された事項その他租税条約の規定の適用の有無を判定するために必要な事項については、別に説明資料を求めることがあります。

If necessary, the applicant may be requested to furnish further information in order to decide whether relief under the Convention should be granted or not.